

زبان عربی ۲

- ۱- گزینه «۴» - ما: هر چه، هر چیزی که (رد گزینه‌های «۱» و «۳») / تقدّموا: بفرستید (رد گزینه‌های «۱» و «۲») (در ساختار شرط، فعل شرط می‌تواند به صورت مضارع التزامی ترجمه شود.) / تجدوه: آن را می‌بایید (رد گزینه‌های «۲» و «۳») (در ساختار شرط فعل جواب شرط به صورت مضارع اخباری ترجمه می‌شود.) (سلیمانی) (درس دوم - ترجمه)
- ۲- گزینه «۱» - من: هر کس (رد گزینه‌های «۳» و «۴») (دقت کنید که ادات شرط «من» به صورت «هر کس» ترجمه می‌شود.) / غلبت: غلبه کرد، چیره شد (رد گزینه‌های «۳» و «۴») / شرٌّ من البهائم: بدتر از چهارپایان (رد سایر گزینه‌ها / ترتیب جمله در گزینه «۲» رعایت نشده است.) (سلیمانی) (درس اول - ترجمه)
- ۳- گزینه «۱» - علینا أن لا نضر: نباید ضرر برسانیم (رد سایر گزینه‌ها) / لانهمس: آهسته صحبت نکنیم (رد سایر گزینه‌ها) / یجلسون: می‌نشینند (رد گزینه «۴») (سلیمانی) (درس دوم - ترجمه)
- ۴- گزینه «۴» - من: هر کس (رد گزینه «۲») / لا یستمع: گوش ندهد (رد گزینه‌های «۲» و «۳») / جیداً: به‌خوبی (رد گزینه‌های «۱» و «۳») / لا تنظر: نگاه نکند (رد گزینه‌های «۲» و «۳») / یرسب: رد می‌شود (رد گزینه‌های «۲» و «۳») (سلیمانی) (درس دوم - ترجمه)
- ۵- گزینه «۱» - خیر: بهترین (رد گزینه «۳») (کلمه «خیر» اگر در حالت مضاف واقع شود، به معنای «بهترین» ترجمه می‌شود) / إخوان: برادران (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / أهدی: هدیه کرد (رد گزینه «۴») / عیوب: عیب‌ها (رد گزینه‌های «۳» و «۴») / ترتیب جمله نیز در گزینه «۲» رعایت نشده است. (سلیمانی) (درس اول - ترجمه)
- ۶- گزینه «۱» - ترجمه درست گزینه‌ها:
گزینه «۲»: به راستی خداوند آرامش خود را بر دل‌های مومنان نازل می‌کند!
گزینه «۳»: و با آنان به روشی ستیز کن که نیکوتر است!
گزینه «۴»: هر کس خدا را یاری کند خدا او را یاری می‌کند و گام‌هایش را استوار می‌گرداند! (سلیمانی) (دروس اول و دوم - ترجمه)
- ۷- گزینه «۱» - در گزینه «۱» هیچ دو کلمه‌ای متضاد نیستند. بررسی سایر گزینه‌ها:
گزینه «۲»: تمّ: کامل شد ≠ نقص: ناقص شد
گزینه «۳»: صغر: خردسالی ≠ کبر: بزرگسالی
گزینه «۴»: المغرب ≠ المشرق (سلیمانی) (دروس اول و دوم - مفردات)
- ۸- گزینه «۳» - ترجمه عبارت: «هر کس بسیار تلاش کند، به هدفش می‌رسد!» این مفهوم با مفهوم بیت گزینه «۳» هم‌خوانی ندارد. بیت گزینه «۳» به عدم وابستگی به مادیات اشاره دارد. (سلیمانی) (درس دوم - مفهوم)
- ۹- گزینه «۲» - ترجمه گزینه‌ها:
گزینه «۱»: دانش‌آموزان نباید از سخن معلم پیش بگیرند!
گزینه «۲»: پیراهن زنانه از لباس‌های مردانه است!
گزینه «۳»: نامیدن دیگران به اسامی که آن‌ها را ناپسند می‌دانند کاری زشت است!
گزینه «۴»: مچ‌گیری طرح سؤالی سخت به هدف ایجاد سختی برای پاسخ‌گو است! (سلیمانی) (درس دوم - مفهوم)
- ۱۰- گزینه «۲» - ترجمه گزینه‌ها:
گزینه «۱»: این پیراهن‌های زنانه چند تومان است؟ ← هفتاد و شش هزار تومان!
گزینه «۲»: شلوارهایی بهتر از این می‌خواهم! ← سرخ و زرد داریم!
گزینه «۳»: مبلغ چقدر شد؟ ← بعد از تخفیف دویست و سی هزار به من بدهید!
گزینه «۴»: قیمت‌ها گران هستند! ← قیمت براساس اجناس فرق می‌کند! (سلیمانی) (درس اول - مکالمه)
- ترجمه متن:
«قطعاً معلم ارزشش بسیار است. پس او کسی است که به آموزش زندگی برای ما می‌پردازد. پس به همین خاطر باید به او احترام بگذاریم، زیرا جایگاه او به جایگاه رسول (ص) نزدیک است. «برای معلم برخیز و احترام او را کامل به جا بیاور، نزدیک است که معلم پیامبری بشود!» احترام به معلم حقی از حقوق اخلاقی است که بر دانش‌آموزان واجب است که آن‌ها را از زمان خردسالی‌شان از طریق خانواده‌شان آموزش ببینند و این امر بعدها بر او در زندگی‌اش و کیفیت ارتباط او با مردم تأثیر می‌گذارد و دانش‌آموز باید معلم را بزرگ بدارد و او را احترام کند و او نباید با معلم خود جدال کند و او را با سوالاتی که به هدف مچ‌گیری او، از او می‌پرسد در سختی بیندازد و هر کس در برابر معلم خود به وظایفش پایبند باشد، در رفتارش موفق می‌شود.»
- ۱۱- گزینه «۲» - ترجمه گزینه‌ها:
گزینه «۱»: زندگی پیامبر و جایگاهش!
گزینه «۲»: بزرگداشت معلم نزد یادگیرنده!
گزینه «۳»: مقام معلم و پیامبر (ص)!
گزینه «۴»: ارزش دانش‌آموز و تکالیفش! (سلیمانی) (درک مطلب)
- ۱۲- گزینه «۱» - ترجمه عبارت سوال: دانش‌آموز باید
ترجمه گزینه‌ها:
گزینه «۱»: معلم خود را در کلاس مچ‌گیری کند!
گزینه «۲»: حقوق معلم را از خردسالی‌اش بیاموزد!
گزینه «۳»: معلمش را در سختی نیندازد!
گزینه «۴»: به رفتاری زیبا نزد معلم پایبند باشد! (سلیمانی) (درک مطلب)

۱۳- گزینه «۱» - ترجمه شعر: «برای معلم به پا خیز و احترام او را کامل به جا بیاور، نزدیک است که معلم پیامبری بشود.»
ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: برخاستن باید بزرگ باشد، زیرا معلم این احترام را دوست دارد!

گزینه «۲»: مقام معلم و جایگاه او همانند جایگاه رسول (ص) است!

گزینه «۳»: احترام معلم واجب است، زیرا او همانند پیامبری است و رسالتش مهم است!

گزینه «۴»: هر دانش‌آموزی باید کسی را که او را آموزش می‌دهد احترام کند! (سلیمانی) (درک مطلب)

۱۴- گزینه «۳» - (سلیمانی) (درک مطلب)

۱۵- گزینه «۱» - (سلیمانی) (درک مطلب)

۱۶- گزینه «۱» - تنها در گزینه «۱» اسم تفضیل (أبقی) نقش مبتدا دارد. در سایر گزینه‌ها اسامی تفضیل (أرخص، أكثر و أجمل) نقش مفعول جمله را دارند. (سلیمانی) (درس اول - قواعد)

۱۷- گزینه «۳» - بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: الْمَسْجِدُ نَائِبُ فاعِل و مرفوع

گزینه «۲»: مَتَجَّرٌ مجرور به حرف جر

گزینه «۴»: مَحْضَرٌ مجرور به حرف جر (سلیمانی) (درس اول - قواعد)

۱۸- گزینه «۲» - در گزینه «۱»: «عملت» فعل شرط و «یعلم» فعل جواب شرط است. در گزینه «۳»، «سمعت» فعل شرط و «أسرع» فعل جواب شرط است. دقت کنید در گزینه «۴»، «ما» ادات شرط نیست و ساختار شرطیه نساخته است. «ما أحب» به معنای «دوست ندارم» یک فعل ماضی منفی است. (سلیمانی) (درس دوم - قواعد)

۱۹- گزینه «۴» - ادات شرط «من» در ابتدای جمله‌ای می‌آید که دو فعل داشته باشد و معنای «هرکس» می‌دهد. گاهی نیز جواب شرط به صورت جمله اسمیه است (گزینه «۱»). در گزینه «۴»، من در معنای «کسی که» به کار رفته است و فعل شرط و جواب شرط وجود ندارد. (سلیمانی) (درس دوم - قواعد)

۲۰- گزینه «۳» - سوال از ما ساختارهای شرطی را می‌خواهد که فعل جواب شرط آن‌ها ماضی باشد. فعل جواب شرط در گزینه «۱» مضارع (یعلم) و در گزینه «۲» امر (سلم) است. دقت کنید گزینه «۴» ساختار شرط ندارد. (سلیمانی) (درس دوم - قواعد)